

2007.11.1 打稿  
特別提示: 所有答案必须写在答题纸上, 做在本试题或草稿纸上无效。

中国地质大学(北京)

2007年硕士研究生入学考试试题

试题名称: 日语(二外) 试题代码: 215

一、次の文の下線の言葉はどう読みますか。解答用紙に平仮名で書きなさい。(10点)

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 <u>誕生日</u> を祝う<br>① ② | 2 <u>成功</u> を祈る<br>③ ④   |
| 3 <u>情報</u> を伝える<br>⑤ ⑥ | 4 <u>丁寧</u> に説明する<br>⑦ ⑧ |
| 5 <u>正月</u> を過ごす<br>⑨ ⑩ | 6 <u>会社</u> に就職する<br>⑪ ⑫ |
| 7 <u>9月 9日</u><br>⑬ ⑭   | 8 <u>4時 16分</u><br>⑮ ⑯   |
| 9 <u>長い歴史</u><br>⑰ ⑱    | 10 <u>名前と住所</u><br>⑲ ⑳   |

二、次の文の下線の言葉を、解答用紙に漢字で書きなさい。(10点)

- 1 ちゅうごくせいの洗濯機はせいのうがよくて、人気があるそうです。  
① ②
- 2 テレビでは、こうきょう広告よりしょうひん広告のほうがずっと多い  
③ ④  
です。
- 3 この機械はそうさがふくざつです。  
⑤ ⑥
- 4 かぶきは日本の代表的なこてん げいのうで、しばいのないようが  
⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪  
むずかしいです。  
⑫
- 5 大雪でどうろがへいさになりました。  
⑬ ⑭







七、次の文章を読んで、それぞれの問いに対する答えとして、もっとも適切なものを①・②・③から一つ選びなさい。(6点)

ついこの前、近くの店に買い物に行った時のこと。

わたしがお店を出ようとする、前に電動三輪車に乗ったおじいさんがいた。わたしは急いでいたので、そのおじいさんを追い越して、先に自動ドアの前に立った。ドアが開くと、「ありがとう」という声が

(1)

聞こえた。驚いて振り返ると、うれしそうに笑顔でお礼を言うおじいさんがいた。あと思ったわたしは、おじいさんが通り過ぎるのを待った。

わたしはおじいさんに、とても申し訳ない気がした。お礼を言われ

(2)

るまで、おじいさんにとって自動ドアを通ることがたいへんだなんて、少しも気付かなかった。結果として親切な行動となったが、それは偶然のことで、親切な気持ちではなかったのだから。

わたしには何ともないことでも、苦勞する人がいるのだと、実感した出来事だった。

その人の立場にならなければ、なかなかわからないことだけれど、今度こんな状況に出会ったら、すぐに気が付くようにしたい。そして、今度はお礼を言われても、それにこたえられるような、気持ちからの行動にしたい。

問1 おじいさんはなぜ(1)「ありがとう」と言ったのか。

- ① 動かなくなった電動三輪車を押ししてくれると思ったから。
- ② 自分のために電動三輪車を運んでくれると思ったから。
- ③ 自分のために自動ドアを開けてくれたと思ったから。

問2 筆者はなぜ(2)「おじいさんに、とても申し訳ない気がした」のか。

- ① 親切な気持ちからしたのではないのに、ありがとうと言われたから。
- ② お礼を言われたのに、おじいさんが自動ドアを通るのを助けてあげなかったから。
- ③ おじいさんが自動ドアを通るのがたいへんだと気付かないで、ドアを閉めてしまったから。

問3 筆者はこれからどうしようと思っているか。

- ① 困っているところを助けられたら、必ずお礼を言うようにした

い。

- ② 相手のことを考えて、自分から人を助ける行動をしたい。
- ③ お礼を言われたら、今度ははっきり返事をしたい。

八、次の文章を中国語に訳しなさい。(10点)

習慣は国や民族によって、ずいぶん違います。日本では至るところに長い歴史と風土の中で培われてきた独特の文化、風習が見られます。外国と異なる日本の習慣として挙げれば、まず入浴法が違うことです。

日本人は「風呂好き」です。温泉や銭湯に代表されるように、見知らぬ同士がおおぜいで入浴するという日本人特有の習慣があります。入浴によって、体を洗うだけでなく、あくまでも深い湯船に首までどっぷり浸かって体を温める習慣が日本に来た外国人を驚かせます。体を洗い、汚れを流すのは湯船の外で行います。

また、数字の場合、日本人は偶数より奇数を好みます。1から10までの数字のうち、いちばん好まれる数字は5で、4は逆です。好まれる順番は、5、3、1、8、7、2、6、10、9です。4は「シ」と読み、「死」に通じ、9は「ク」と読み、「苦」にも通じます。欧米では13が嫌われます。日本では、病院やホテルの部屋番号でも、13と共に、4、9除いている所もあります。

[注] 銭湯(せんとう): 澡堂

見知らぬ: 不认识的

湯船(ゆぶね): 浴缸

九、次の中国語を日本語に訳しなさい。(18点)

- 1 我姓张, 第一次来到日本, 请多关照。
- 2 有不少孩子喜欢一边看电视一边写作业。
- 3 星期天又购物又打扫卫生, 非常忙。
- 4 在光线暗的地方看书对眼睛不好。
- 5 甲: 看小说和听音乐哪个有意思?  
乙: 都有意思。
- 6 听说从她住的地方能看到富士山。
- 7 一家人团聚一堂, 围着热乎乎的饺子的情景看起来很开心。
- 8 明天如果天气好, 我想去公园散步。
- 9 为了能够找到一份好工作, 正在努力地学习外语和计算机。

③ きょうは みっかです。

④ きょうは よっかです。

2、えいごの べんきょうは たいへんです。

① えいごの べんきょうは やさしいです。

② えいごの べんきょうは むずかしいです。

③ えいごの べんきょうは おもしろいです。

④ えいごの べんきょうは たのしいです。

3、たなかさんは がっこうで はたらいています。

① たなかさんは がっこうで べんきょうを しています。

② たなかさんは がっこうに つとめています。

③ たなかさんは がっこうに かよっています。

④ たなかさんは がっこうで アルバイトを しています。

4、りさんに ほんを かりました。

① りさんに ほんを かしてもらいました。

② りさんが ほんを かしてあげました。

③ りさんに ほんを かしてくれました。

④ りさんに ほんを かしてあげました。

5、すずきさんは 「あには いるけど、あねは いない。」と いいました。

① すずきさんは おねえさんは いますが、おにいさんは いません。

② すずきさんは おにいさんは いますが、おねえさんは いません。

③ すずきさんは いもうとさんは いますが、おとうさんは いません。

④ すずきさんは おじいさんは いますが、おばあさんは いません。

6、わたしは たなかさんに 「おだいじに。」と いいました。

① たなかさんは これから いえを めます。

② たなかさんは いま びょうきです。

③ たなかさんは あす けっこんします。

④ たなかさんは きょう はたちに なります。